



**RETURN RESPONSES TO:  
RETOURNER LES RÉPONSES À:**

PWGSC Bids Receiving Unit  
Place Bonaventure, 7th Floor  
South-East Portal, suite 7300  
800 De la Gauchetière St. W.  
Montreal, Quebec, Canada  
H5A 1L6

Réception des soumissions de TPSGC  
Place Bonaventure, 7<sup>e</sup> étage  
Portail Sud-Est, suite 7300  
800 rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal (Québec), Canada  
H5A 1L6

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal to : Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux : Travaux publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncés ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments – Commentaires**

**Vendor / Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur / de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Space Programs Directorate (Mtd Division)  
6767 route de l'Aéroport  
Longueuil, Quebec, Canada  
J3Y 8Y9



<b>Titre – Sujet</b>	
<b>Environmental Scan Study for Space Health and Life Sciences</b>	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F008-16-0477/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F008-16-0477	<b>Date</b> December 29, 2016
<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b>	
<b>File No. - N° de dossier</b> 9F008-16-0477	<b>CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME</b> N/A
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin : at - à 2:00 pm On - le Thursday, January 26, 2017</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time (EST)
<b>F.O.B - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine :</b> <input type="checkbox"/>	<b>Destination :</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre :</b> <input type="checkbox"/>
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bruno Bergeron	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> MTD100
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 450-926-4562	<b>E-mail address - Adresse Courriel</b> <a href="mailto:bruno.bergeron@canada.ca">bruno.bergeron@canada.ca</a>
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b> Canadian Space Agency 6767 route de l'Aéroport Longueuil, Quebec, Canada J3Y 8Y9	

**Instructions :** See Herein  
**Instructions :** Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor / Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur / de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Amendment 001**

This amendment is released to review the closing date of the RFP to January 26, 2017, modify table 1 in Attachment 1 to part 4 and to release the first set of questions and answers.

1. Delete in its entirety **TABLE I – MANDATORY TECHNICAL REQUIREMENTS (MT)** found in Attachment 1 to part 4 of the RFP.

Insert **TABLE I – MANDATORY TECHNICAL REQUIREMENTS (MT)** found on the page 3 of this amendment.

## **Questions and Answers**

Question 1: Given the potentially confidential nature of analyses performed in the industrial scientific sector and the potential impact on intellectual property and competitiveness of past clients we would request a change in MT1b to read:

"At least two (2) letters of reference from past clients listed in 1A. Official letters duly signed by the Clients must indicate **successful completion** of the study."

*Answer 1: Canada recognizes the value of the proposed improvement and will amend the RFP to reflect this proposed improvement.*

Question 2: As planning for major projects with programmatic impact can be a long term process and the fact that there is a time lag between commercial planning and the introduction of products to the bio-medical market, we would request the time period required in MT1a be extended from 5 years to 7 years.

*Answer 2: A period of 7 years is acceptable to Canada. Canada will amend the RFP to reflect this change.*

**TABLE I – MANDATORY TECHNICAL REQUIREMENTS (MT) ► “Pass or Fail”**

ID	Requirement Title, Description & Requirements	Bidder's Compliance Statement (Yes or No)	Detailed Substantiation Bid Reference (Specify the section and page number of the proposal where the requirement is addressed.)
1	<p><b>MT1</b></p> <p><b>Past Experience:</b>            Bidder must demonstrate past experience in conducting studies for a government entity (federal, provincial, territorial) or an industrial association on a minimum two (2) of the three (3) following domains:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Environmental Scan related to science or technology;</li> <li>ii. Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threat Analyses;</li> <li>iii. Development of scientific roadmaps.</li> </ul> <p>In support of the above, Bidder must submit the following documentation:</p> <p><b>1A:</b> At least two (2) studies carried out within the last <b>seven (7)</b> years. The following information must be provided in a one-page summary: Title, client's contact information, description of the study and scope, date of the final report, key findings and outcomes.</p> <p><b>1B:</b> At least two (2) letters of reference from past clients listed in 1A. Official letters duly signed by the Clients must indicate <b>successful completion</b> of the study.</p>		
2	<p><b>MT2</b></p> <p>Bidders must provide, as part of their technical proposal, the curriculum vitae (résumés) of all proposed resource(s) and identify the role of each resource(s). The experience listed in the CVs must provide supporting information demonstrating where and how such experience was obtained.</p>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
9F008-16-0477  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
9F008-16-0477

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
9F008-16-0477

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTD100  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**\*\*\*END OF AMENDMENT 001\*\*\***